

Jan K. Kaperas
34 Hayward Pl.
Wallington, NJ 07056
USA
tel. 201 7793382 fax 201 7917143 attn. Jan Kaperas

Wallington, 5/22/97

Drogi Panie Piotrze,

Dziękuję bardzo za list - odpowiedź na moje uwagi, na temat
Pańskiej książki. Mam nadzieję, iż książka oraz etachrony
już do Pana dotarły.

"Korale na biegunach" oraz "Zielono-czerwona głowa" nie dają
mi spać. Myślę, iż niebawem może poruszać do wiosny. Ja
nie chciałbym czekać "kilkunast lat", aż będzie "stanny i bogaty"
(bo nie ma to nic wspólnego, ani nie jest to moim marzeniem!).
W tej chwili jestem w stanie zapłacić za nie 10.000. w gotówce.

Jeżeli byłby Pan zainteresowany przedyskutowaniem tej
proponycji, będę wdzięczny. Kocham to co robi Beler, ale ceny
jego obrazów są dla mnie wręcz szalujące!

W czerwcu kończę arts administration w NYU, gdzie otrzymałem
jest mi certyfikat, świadectwo papieru, który stworzy mi drzwi
do mojej ulubionej galerii w Soho (sprzedaży tu obrazu
Leonora Fini, Anne Bachelier, Dalego, Michaela Parlesa, Adene
Fields, Jamesa Tanneya, oraz Yarkov Godfrey. oraz (mieszka w Paryżu).

Wkrótce znajdę się w świecie malarstwa, które lubam.

Zostanę artystą. który uloszą się w "New York Tribune", a w
którym wyeksponowano obraz Mistna.

Z pozdrowieniami,

Jan K. Kaperas

P.S. wkrótce prześlę Panu zaproszenie na kolejny wystawę tego artysty, który zorganizowa-
nołem wraz z RMAA,

Egidijus Rudinskas, The Eternal Tree of Life, 1. 1985, 45x50cm, etching, 28x50

Monsieur Gerd Lindner
Panorama Museum
Am Schlachtberg 9
06567 Bad Frankenhausen

Marly le Roi, le 2 mai 1997

Cher Monsieur,

Nous viendrons en voiture en partant d'Avignon où nous allons pour quelques jours de vacances.

Nous quitterons Avignon le vendredi 23 mai au matin et arriverons à Bad Frankenhausen le samedi 24 mai vers 14 heures.

Nous serons donc au vernissage à 16 heures.

Pourriez-vous nous indiquer l'itinéraire entre Erfurt et Frankenhausen, l'adresse et le nom de l'hôtel où nous devons nous rendre à Frankenhausen et le plan de la ville pour retrouver le Museum Panorama.

Nous quitterons Frankenhausen le dimanche 25 mai au matin pour Paris.

Je vous envoie la facture de l'encadreur en vous demandant de m'envoyer au plus vite un eurochèque correspondant à la somme de 5. 820 francs car pour retrirer le tableaux il faut que je règle d'abord la facture.

Je compte sur vous pour régler deux nuits d'hôtel (une en cours de route de vendredi au samedi et une à Frankenhausen de samedi au dimanche) et les frais de l'essence aller-retour. Je vous présenterai les factures lorsque nous nous verrons au vernissage.

Votre très dévoué.



PIOTR DEMOCHOWSKI
5 Square de Mont Ferrants
78160 Marly Le Roy
France

8th May 1997

Dear Piotr

As I explained during our telephone conversation, Cydonia Systems has two internet sites. The www.galleryonline.com, which specialises mainly in British contemporary artists including such luminaries as Peter Blake, David Hockney and several members of the Royal Academy and sells limited edition high quality silk screen prints. / The other, www.fantasiaonline.com, specialises in top science fiction, fantasy plus horror and imagination illustrations from all over the world selling the work as limited edition iris prints.

Having seen some of Mr Beksinski's work we would very much like the opportunity of working with his images. The feeling is that he would possibly be suitable for both sites but at the moment we would favour the fantasia site.

On this site the images are sold in limited editions of 250 pieces in three sizes: 250 A4 size @ 125 pounds sterling per item; 250 A3 size @ 150 pounds sterling per item; and 250 A2 size @ 175 each. The artist or his representative receives 30% of the retail selling price and package, postage and insurance are the responsibility of the purchaser.

The choice of images is made by us, with approval. The copyright remains with the artist or his representative but we have electronic reproduction rights, i.e. CD ROMS plus the right to sell the entire edition of each image we use.

I would like, as we discussed, during our conversation, copies of all of Mr Beksinski's books, plus any other material that you may have, to be sent to me by recorded delivery at the address below, so that we may gain more of an idea of his work in depth. Also, could you send a set of books with wholesale prices, bank details for payments, and quantities of copies available, to Mr Dick Jude at Forbidden Planet, 71-75 New Oxford Street, LONDON WC1A 1DG, as he has indicated to me that he wishes to make a substantial order with a view to selling through his companies' outlets.

I hope you find this letter agreeable but, should you have any queries, please contact me. I have enclosed with this letter a recent piece of publicity about the fantasia site. I hope to hear from you soon.

Kind regards


John Fenton

Cydonia Systems Limited
Flat 2 • 1 Egerton Mansions • 209 Brompton Road • London SW3 2EJ
Telephone : 0171 584 0527
Directors : J.Bramley-Fenton (Managing) • T.Russell • R.Moss • D Jude • B Fane
Registered Office : Ninth Floor • Hyde House • London NW9 6LQ

Piotr Dmochowski

39-58-32-47

7 v 97

Mlle Mariko

Alkiman

00-81-3-34443964

Je vous envoie
aujourd'hui par Fed. Expresse
103 ektachromes.

Votre très dévoué

Piotr Dmochowski

JERZY DUDA-GRACZ

OBRAZ 1492 (Gmina Zakopane - "Witkacemu";
landshaft z małą pindą i krasnoarmiejcem).

Óleń, 50 x 68,5 cm, 1992. (Fot. S. Zbadyński)

Francuski Panie!

Spierzę podróżkowaci Panie, om
Panie W. Nalewajek, za udes-
Tane - 2 egz. krąglicy.

Krąglicę przyniesłem od
Wojtki Norwiczki w buty
(jesteś jej mi było na rynku)
i pociastem ze względu na
głód zawartości ("zmagania")
oraz z powodu uwielbienia
dla Mistrza belwizidnego.

Miałem ochotę wypisać 20
Panie, ale pomysłem, że
mnie nie ma Pan ochoty
na to,

TEATR ST. I. WITKIEWICZA
34-500 Zakopane, ul. Chramcówki 15
tel. (165) 68-297, 68-424

TEATR

8.05.97

ieby ktoś Panu trut "co rzdzi".
Kompletuje i okazji jedni
nie! opy się poluicie.

Primo: Po co o intymnościach
"Belwa", dla kogo, czy warto? Zły
bytem na Pana o to, ale to mnie
uleganie mojej polskiej obłudzie
i patologicznej subtelności? Moje??

Secundo: Meritum (miedzienny
rynek sztuki w Francji - w Polsce
to samo od 1989 + zjazd politykny,
Pauiskiej walki o umiarkowanie
co jest genialne, (bo jest!) ale
nie ma znaków rozpoznawczych
tw. sztuki współczesnej. Uważam
w tym serwie Pana krąglicę za
Ewangelis, którą powinien prze-
czytać każdy polski (i nie tylko)
bawian-fantasta, który maluje,
pina, sprzedaje obrazy ek. Tris-

Witkacy

Kuś Panu na Pauiskiej bodesz,
tundz i bardzo mi drogi
krąglicy. Pozdrawiam serdecznie
Jerzy Duda-Gracz

R.J. Matekai "o Sztuce Polskiej" opublikował "Nowy Dziennik" w N.Y. Jerzy Duda-Gracz

(Duda Gracz, tak jak Beksinski, był stałym obiektem pogardliwych ocen „ultranowoczesnej” polskiej krytyki. Toteż nic dziwnego że książka która mu wysłałem poruszyła go i że solidaryzował się ze mną.)



PANORAMA
MUSEUM

Panorama Museum Am Schlachtberg 9 06567 Bad Frankenhausen

MONUMENTALBILD VON WERNER TÜBKE

Mr.
Piotr Dmochowski
5, sq. des Montferrants

F- 78160 Marly- le- Roi
France

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht

Unsere Zeichen

Datum

kw

12.05.97

Dear Mr. Dmochowski,

enclosed I send some invitations for the opening of our exhibition „Zdzislaw Beksinski”.
If you need some further copies please let us know by fax.
I am very glad to see you at Bad Frankenhausen soon.

Yours sincerely,

G. Lindner
Gerd Lindner
Director

Uszanowanie Tano

Czytam Pańską Księgę w zmaganiach o Beksin'skiego, i jestem wciąż w jakimś dziwnym, aże podniesionym nastroju. Zachwyt i podziw pana dla tego malarstwa uderza się także w moją osobę, a siła i determinacja w propagowaniu tych dzieł, ryzyko, odwaga i moje przekonania wzmagają jeszcze bardziej wrażenie i wolność całego przedsięwzięcia.

Podziwiam cel i wartość o niego w Paryżu, Pana żywe uczucia i emocje włącznie z nienawiścią i zaniepokojeniem występnego najgorszego "wroga".

Nie jest to zdankowe słowo. Najgorsza jest niańka i brak odwagi w ogóle. To mówi stary, niepełny, trochę zakochany obywatel w piśmie odwagi.

Około 20 lat temu wieloletni ta obywatel ukończył w prywatnym mieszkaniu w W-wie. Od tego czasu się najmocniej dla mnie malaniem obok ikony.

To poezja świata, naszego niechcianego mroku, przed którym wciąż zachłepiamy się odpychając go w celach podświadomości, a bez pokochania go nie można dostąpić pełnego światła.

Jedno i drugie stanowi całość.

Moja pasja też jest malarstwo. Upodmiotowione one nie to w istocie nie ma drugiego znaczenia,

Znaczenie ma tylko siła i energia zawarta w nim, niepowtarzalność i promieniująca z niego duchowość.

Zręty, kiedy to wie, ale nie kiedy jest zdolny i gotów na celebrowanie, obżnawanie, odwrócenie tej mocy.

Małojs od kilkunastu lat, i w tej chwili już
nie mnie nie interesuje opiór obrazów.

Wszystko nowem, wyniosłem się poza miasto, nawet
poza wieś i w zaroście żyję prawie w lesie, boję
sam z sobą w niedwój chatce, leżę nany
jak Pan (poprzez słowo) nabyte w miastach niewiecy,
nowem. wielkie wyniki podobnie i... jest
coraz ciekawiej. Piskno samotności.

Świat realistyczny może być zachwycający (i jest)
tak jak świat wewnętrzny nieopredmiotowany.

Jedno i drugie przenika się i jest wielką cieka-
wością obserwować co z nich wychodzi na płótnie,
(a czasem irytacja i pasja niemożności)

Od kiedy przeżyłem Pana "notatki" coś fajnego
się stało - świat otaczający osłabł, a wzmożł swe
ciśnienie świat środka. Dziwię się. Od tygodnia
choch jakby w matym Francis. To inspirujące
do pracy nad obrazami.

Jest oenizist, przeżywane sprawy wpływają
na każdy indywidualność i b. dobre, aby tylko
bez naśladowstwa, bezmyślnego.

Dla mnie Beksiniński jest fantastyką, światem
mroku, sisy drwogi, drfogi, ziemi z czego pragnie
się, by zakwitł kwiat światła. Jedno i drugie
jest piękne i krocy wspólnie.

Wyrazem także zdumienie i podziw dla Pana
Żony za odwagę i poparcie w niesamowitym
propagowaniu ulubionego malarstwa. Ogarnia
fala wzruszenia, gdy słyszę chociażby my cytem

o tek wspaniałej pasji w propagowaniu...
a... crego kolwiek, kąpieli, nerwy, moryki.

Drzyjś za 75 koehang pasjs.

Nie, ~~ja~~ osobiscie już niczego nie oczekujś
od tzw. sukcesu. Nieznong tego słowa jak
i tej olśniewającej energii.

Jestem w zasadzie noalnym facetem i tylko
dostajś ognia, gdy chodzi o robacowy obrar
(jeśli go ma), moryki... kiedy lukić oszukujś
sie^{bie} samych i podświadomie z całym zapalem
staraś się wywieś mnie w pole w sferę
psychicznej, osobowej. Omyście jeśli są lukić
poszukujymy prawdy o sobie samych, jeśli nie
(a takich jest ponad 90% na tym świecie według
mych doświadczeń) to rozmawiam na ich poziomie
krótko, tyle ile tylko trzeba.

Srenujś i koeham niepokój na swój indywidualny
sposób, ten najbardziej interesujś jest przekroczenie
całkowicie wszelkiego niepokójś. I takie pragnie
wykonae"malarstwo. Blask w ciszy półmroków,
lekkość w otoczeniu siły, porządek i piękno kon-
strukcji w dogmatwie. Czy to jest możliwe?
Jak Pan sobie? Zresztą innej drogi nie ma,
wiem, jeśli przekonaś co ma być przekroczone w sobie
to nastąpi także podobne zjawisko w twórczości.
Nie może być inaczej.

Nawiazuję do tego zecham, ten nie ustajś,
choć postajś iotnie powoli, a złytnie naciski
wypacujś 75 subtelności objawień.

Wiem jakie Jąma Piodne, że jesteśmy
chcieniem stworzenia niepojętym, choć możliwym
w nieustojnym odkrywaniu siebie aż do stania się
istnieniem całkowitym, aż do przekroczenia
narodzin i śmierci. Jeśli jest śmierć to musi
istnieć nieśmiertelność. Czy może być inaczej?

Pana nienawisć do czegoś tam to nie innego jak
wołanie o czystą nieskoritelną miłość, a tym
Pan jak i ja jesteśmy w swej istocie.

Cywilizacja u nas porzucania jej poza sobą,
stąd całe nieporozumienie, iluzje, nadzieje, wzna-
rowania, a od now do now oświecenie lub coś
podobnego.

Pracuję nad tym i choć tyle jeszcze do zrobienia
to nie ma piękniejszego. Proszę mi wierzyć.
Choć sam w nie nie wierzę, ponieważ nie ma w co
wizywać, najistotniejsze drwa od niepamięci, nie-
zależnie od wiary czy niewiary. A przecież istnienie
niewiary to jeden wielki błąd, chociaż niektórym
może jawić się jako jeden wielki padoł niesensu.

Bez otwarcia się, wrośliwości wszystko jest za-
grzezeniem, nie ma powieści pięknej, współczucia i postawu
dla wszystkich czasami nadzwyczajnych ludzi. Człowiek
zasklepiony w swej skorupie wyobrażeń osoby gryzie,
jest podstępny i potrafi nieźle grać. I więc czegoś się
leka. To zdobycie i zdobycie tego jest wyzwoleniem
z siebie samego, ograniczonego.

No, chyba że dużo słów.

Życzę Panu dużo jasności, którą ma Pan
w sobie bez wątpienia jak i Pana towarzysowi
życia

Tadeusz Drorobowski
Jeśli kiedyś Panu „po drodze”, zapraszam w odwiedzinach.

Treville
CO., LTD

203,2-11-17, SHOTO, SHIBUYA-KU, TOKYO 150, JAPAN
Tel: 03-3481-5611 Fax: 03-3481-5610



Cher Monsieur DOMOCHOWSKI

Le 12 mai 1997

J'espère que tout va bien avec vous.

Vous trouverez ci-joint des "APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION". Nous avons besoin de ces documents pour la perception Est-ce que vous rempliez dans une marque au crayon et renvoyez deux documents à TREVILLE.

Est-ce que vous avez reçu notre contrat?

Si cela ne vous dérange pas ,vous nous prouvez que Monsieur BEKSINSKI à accepté sur contenu d'un contrat.

C'est -à dire que vous pouvez écrire un mot à nous.

Par exemple une phrase ci- dessous.

M.Beksinski à accepté d'un contrat entre TREVILLE et M,DOMOCHOWSKI M,DOMOCHOWSKI à obtenu le consentement de M,BEKSINSKI tout les contenu d'un contrat entre TREVILLE et M,DOMOCHOWSKI.

Nous attondons deux document (APPLICTION FORM FOR INCOME TAX) et quelque mot à nous.

Veillez croire ,cher Monsieur DOMOCHOWSKI,à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Mariko Akimaru

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mariko Akimaru", located below the typed name.

Z POWODU BRAKU CZASU!

Stone Mi Sesne
14.05.97. Nr 225



Piotrze!

przepraszam za kłopoty i fomy, ale
dlaczego ci nie napisze' osobny list
del. Książki luto'ne wydajes'!

Natychmiast ja przeczytałem jedynemu
temu. Czyte ni szitnie! Gratulacje!
Bardzo ci kłoty! Bardzo dziękuję
za dedykację. Życzę Wam zdrowie
i przyjemny. Wzrusze mnie Twoje pismo!

Z POWODU BRAKU CZASU!

Stone Mi Sesne
14.05.97. Nr 225



Piotrze!

przepraszam za kłopoty i fomy, ale
dlaczego ci nie napisze' osobny list
del. Książki luto'ne wydajes'!

Natychmiast ja przeczytałem jedynemu
temu. Czyte ni szitnie! Gratulacje!
Bardzo ci kłoty! Bardzo dziękuję
za dedykację. Życzę Wam zdrowie
i przyjemny. Wzrusze mnie Twoje pismo!

Piotr Dmochowski
5, sq. des Montferrants
78160 Marly le Roi

Monsieur Gerd Lindner
Directeur
Panorama Museum
Am Schlachtberg 9
06567 Bad Frankenhausen

Marly le Roi, le 26 mai 1997

Très cher Monsieur,

1) Je vous envoie comme promis le livre Bio manierisme et une brochure du peintre bulgar Roussev (peinture expressive et tragique) et une brochure du peintre polonais Stasys (qui fait des pastels plus apaisés mais de très grande originalité et beauté).

2) Je ne trouve pas l'adresse de Jose Hernandez.

J'ai donc contacté la Galerie Michelle Broutha (tél : 01 45 77 93 71, situé au 31 rue des Bergers à Paris 15e) qui le représente en France.

Ces gens vous mettront en contact avec lui. En principe ils doivent vous écrire les premiers. Mais s'ils tardent relancez les. Si à la fin cela ne donne rien recontactez moi et je chercherai cette adresse ailleurs.

3) Je vous envoie les factures de mon retour en France. Cela fait bien moins que le voyage aller car nous avons voyagé non-stop et sur une plus courte distance qu'en nous rendant à Bad Frankenhausen.

4) J'espère que vous pourrez m'envoyer avec les ektachromes les quadrichromies des reproductions de votre catalogue sur Beksinski et vous en remercie à l'avance très cordialement. Cela m'aidera dans l'édition de mon livre sur Beksinski.

5) Je garderai un excellent souvenir de votre accueil et de votre exposition que je trouve réussie à tout point de vue.

Votre très dévoué

Piotr Dmochowski (O1 39 58 32 47)

à Mlle Mariko Akimaru (OO 81 3 34443964)

le 30 mai 1997

Chère Mademoiselle,

Je vous confirme les points suivants :

- 1) Vous pouvez me présenter dans votre livre comme “représentant de Monsieur Beksinski”
- 2) Je ne peux pas vous mettre en contact avec Monsieur Nyczek mais sa femme parle français et vous pouvez lui téléphoner en Pologne
- 3) Je suis prêt à vous acheter les quadrichromies (c’est à dire les quatre films représentant les quatre couleurs) de vos reproductions si le prix n’est pas élevé.

Très à vous

Piotr DMOCHOWSKI

Mr. Piotr Dmochowski

Dear Sir,

We are very very sorry to inform you that our publishing activities will cease by the end of this June. Our major stockholder, " Seibu Sezon Group" , has decided to withdraw their support of cultural activities this spring because the current economic depression precludes Sezon from supporting such activities. Due to this decision, Sezon Museum, Cine Sezon, Libroport, and Treville will break up.

Thank you so much for your affection and cooperation during our 13years of publishing.

As for Inquiries for Treville Co., Ltd.

Treville Co., Ltd. c/o Libro Co., Ltd.

3F, 4-27-10, Higashi-Ikebukuro Toshima-ku Tokyo, Japan

Tel: 03-3980-8351/ Fax: 03-3980-8352 (begining through Mid-July)

Many thanks again,

A handwritten signature in cursive script, reading "Ken Kawai".

Ken Kawai/Treville Co., Ltd.

Piotr Dmochowski
5, sq. des Montferrants
78160 Marly le Roi

Monsieur Gerd Lindenr
Directeur
Panorama Museum
Am Schlachtberg 9
06567 Bad Frankenhausen

Marly le Roi, le 26 mai 1997

Très cher Monsieur,

1) Je vous envoie comme promis le livre Bio manierisme et une brochure du peintre bulgar Roussev (peinture expressive et tragique) et une brochure du peintre polonais Stasys (qui fait des pastels plus apaisés mais de très grande originalité et beauté).

2) Je ne trouve pas l'adresse de Jose Hernandez.

J'ai donc contacté la Galerie Michelle Broutha (tél : 01 45 77 93 71, situé au 31 rue des Bergers à Paris 15e) qui le représente en France.

Ces gens vous mettront en contact avec lui. En principe ils doivent vous écrire les premiers. Mais s'ils tardent relancez les. Si à la fin cela ne donne rien recontactez moi et je chercherai cette adresse ailleurs.

3) Je vous envoie les factures de mon retour en France. Cela fait bien moins que le voyage aller car nous avons voyagé non-stop et sur une plus courte distance qu'en nous rendant à Bad Frankenhausen.

4) J'espère que vous pourrez m'envoyer avec les ektachromes les quadrichromies des reproductions de votre catalogue sur Beksinski et vous en remercie à l'avance très cordialement. Cela m'aidera dans l'édition de mon livre sur Beksinski.

5) Je garderai un excellent souvenir de votre accueil et de votre exposition que je trouve réussie à tout point de vue.

Votre très dévoué